

Xerox® B215

Multifunction Printer • Многофункциональное устройство •
Çok İşlevli Yazıcı • Πολυλειτουργικός εκτυπωτής •
Көп функциялы принтер • طابعة متعددة الوظائف •

Quick Use Guide

- | | |
|--------------------|-------------------------------------|
| RU Русский | Краткое руководство пользователя |
| TR Türkçe | Hızlı Kullanım Kılavuzu |
| EL Ελληνικά | Εγχειρίδιο άμεσης χρήσης |
| KK Қазақша | Қысқаша пайдалану бойынша нұсқаулық |
| AR العربية | دليل الاستخدام السريع |



55363-90906

EN Contents

RU Содержание

TU İçerik

EL Περιεχόμενα

KK Мазмұны

AR المحتويات

EN Printer Basics 4
RU Основные сведения о принтере
TU Yazıcı Temelleri
EL Βασικά στοιχεία του εκτυπωτή
KK Принтер бойынша негізгі мәліметтер
AR أساسيات الطابعة

EN Printer Tour 4
RU Общие сведения о принтере
TU Yazıcı Turu
EL Γνωριμία με τον εκτυπωτή
KK Принтерге шолу
AR جولة الطابعة

EN Control Panel 6
RU Панель управления
TU Kontrol Paneli
EL Πίνακας ελέγχου
KK Басқару панелі
AR لوحة التحكم

EN Xerox® Easy Printer Manager 8
RU Xerox® Easy Printer Manager
TU Xerox® Easy Printer Manager
EL Xerox® Easy Printer Manager
KK Xerox® Easy Printer Manager
AR Xerox® Easy Printer Manager

EN Xerox® CentreWare® Internet Services 9
RU Xerox® CentreWare® Internet Services
TU Xerox® CentreWare® Internet Services
EL Xerox® CentreWare® Internet Services
KK Xerox® CentreWare® Internet Services
AR Xerox® CentreWare® Internet Services

EN Printing 10
RU Печать
TU Yazdırma
EL Εκτύπωση
KK Басып шығару
AR الطباعة

EN Supported Papers 10
RU Поддерживаемые виды бумаги
TU Desteklenen Kağıt
EL Υποστηρίξιμο χαρτί
KK Қолдау көрсетілетін қағаз
AR الورق المدعوم

EN Basic Printing 12
RU Основные сведения о печати
TU Temel Yazdırma
EL Βασική εκτύπωση
KK Негізгі басып шығару
AR الطباعة الأساسية

EN Printing from a USB Flash Drive 14
RU Печать с USB-накопителя
TU USB Flash Sürücüsünden Yazdırma
EL Εκτύπωση από μονάδα Flash USB
KK USB флэш-жадынан басып шығару
AR الطباعة من محرك فلاش

EN Copying 16
RU Копирование
TU Kopyalama
EL Αντιγραφή
KK Көшіру
AR النسخ

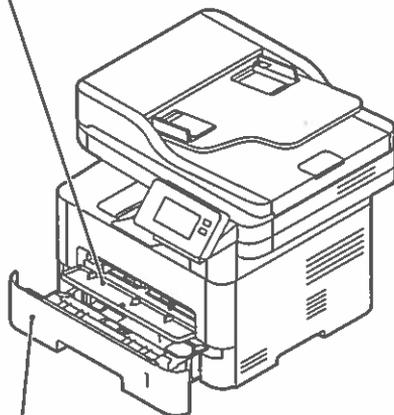
EN Basic Copying 16
RU Основные сведения о копировании
TU Temel Kopyalama
EL Βασική αντιγραφή
KK Негізгі көшіру
AR استخدام المسح الضوئي إلى التطبيق

EN Scanning 18
RU Сканирование
TU Taratma
EL Σάρωση
KK Сканерлеу
AR المسح الضوئي

EN Scanning to a USB Flash Drive 20	EN Paper Jams 30
RU Сканирование на USB-накопитель	RU Застывание бумаги
TU USB Flash Sürücüsüne Tarama	TU Kağıt Sıkışması
EL Σάρωση σε μονάδα Flash USB	EL Εμπλοκές χαρτιού
KK USB флэш-жадына сканерлеу	KK Қағаз кептелістері
AR المسح الضوئي إلى محرك أقراص USB محمول	AR انحشار الورق
EN Scanning to Email 22	EN More Information: Back cover
RU Сканирование в электронную почту	RU Дополнительные сведения – на задней обложке
TU E-postaya Tarama	TU Daha Fazla Bilgi – Arka kapak
EL Σάρωση σε email	EL Περισσότερες πληροφορίες – Οπισθόφυλλο
KK Электрондық хатқа сканерлеу	KK Толық ақпарат – артқы мұқабада
AR المسح الضوئي إلى البريد الإلكتروني	AR مزيد من المعلومات – الغلاف الخلفي
EN Scanning to a Computer 24	
RU Сканирование на компьютер	
TU Bir Bilgisayara tarama	
EL Σάρωση σε υπολογιστή	
KK Компьютерге сканерлеу	
AR المسح الضوئي إلى جهاز كمبيوتر	
EN Faxing 26	
RU Факс	
TU Faks Gönderme	
EL Φαξ	
KK Факс жіберу/қабылдау	
AR إرسال الفاكس	
EN Basic Faxing 28	
RU Основные сведения о работе с факсом	
TU Temel Faks Gönderme	
EL Βασική λειτουργία φαξ	
KK Негізгі факс жіберу/қабылдау	
AR إرسال الفاكس الأساسي	
EN Troubleshooting 30	
RU Устранение проблем	
TU Sorun Giderme	
EL Αντιμετώπιση προβλημάτων	
KK Ақаулықтарды жою	
AR استكشاف الأخطاء وإصلاحها	

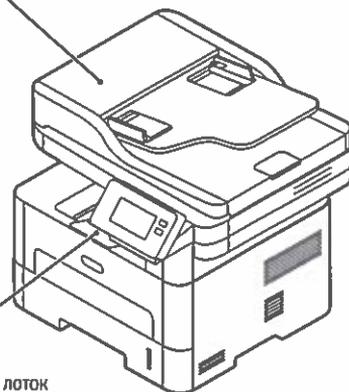
- EN Printer Tour
- RU Общие сведения о принтере
- TR Yazıcı Turu
- EL Γνωριμία με τον εκτυπωτή
- KK Принтерге шолу
- AR جولة الطابعة

- EN Manual Feed Slot
- RU Лоток для ручной подачи
- TR Elle besl. yuv.
- EL Υποδοχή χειροκίνητης τροφοδοσίας
- KK Қолмен беру слоты
- AR فتحة التغذية اليدوية



- EN Main Tray
- RU Основной лоток
- TR Ana Kaset
- EL Κύριος δίσκος
- KK Негізгі науа
- AR الدرج الرئيسي

- EN Automatic Document Feeder (ADF)
- RU Автоматический податчик оригиналов (ADF)
- TR Otomatik Doküman Besleyicisi (ADF)
- EL Αυτόματος τροφοδότης εγγράφων (ADF)
- KK Автоматты құжат бергіш (ADF)
- AR وحدة تغذية المستندات التلقائية (ADF)

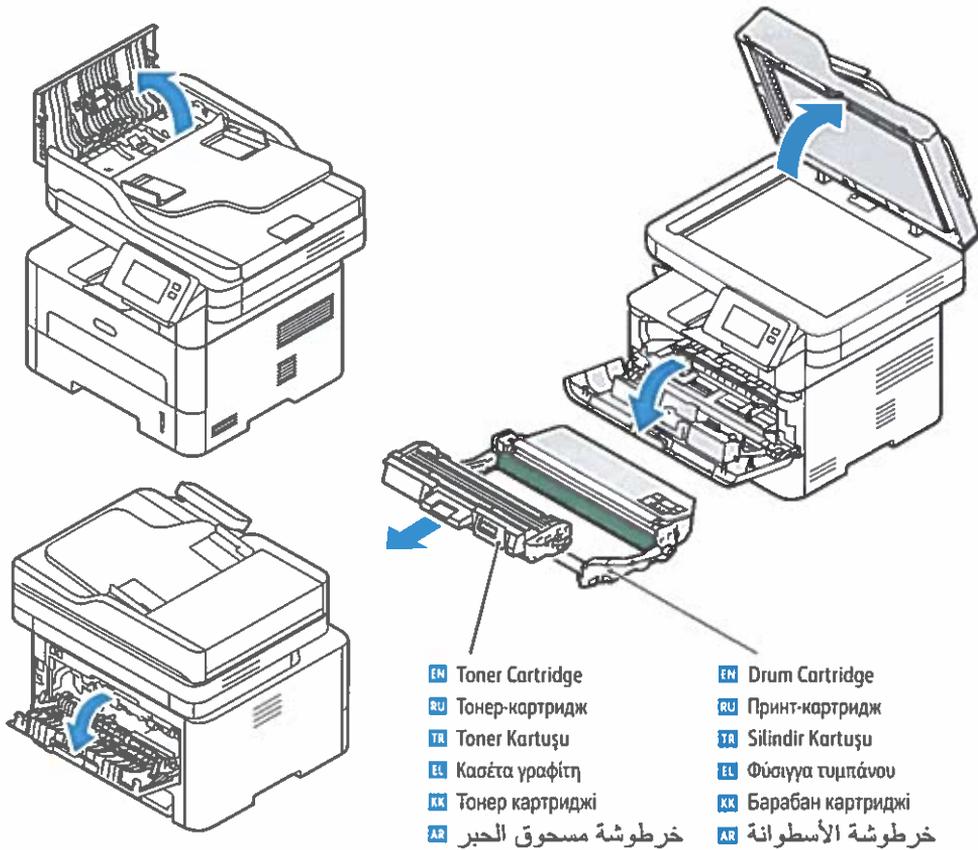


- EN Exit Tray
- RU Выходной лоток
- TR Çıkış Kaseti
- EL Δίσκος εξόδου
- KK Шығу науасы
- AR درج الخروج

- EN Scanner
- RU Сканер
- TR Taraayıcı
- EL Σαρωτής
- KK Сканер
- AR الماسحة الضوئية



- EN** Jam Access
- RU** Крышка для извлечения застрявшей бумаги
- TR** Sıkışma Erişim Yeri
- EL** Πρόσβαση στις εμπλοκές
- KK** Кептеліске қол жеткізу
- AR** الوصول إلى الورق المحشور



- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| EN Toner Cartridge | EN Drum Cartridge |
| RU Тонер-картридж | RU Принт-картридж |
| TR Toner Kartuşu | TR Silindir Kartuşu |
| EL Κασέτα γραφίτη | EL Φύσινγα τυμπάνου |
| KK Тонер картриджі | KK Барабан картриджі |
| AR خرطوشة مسحوق الحبر | AR خرطوشة الأسطوانة |

www.xerox.com/office/B215supplies

- EN** For ordering supplies, contact your local reseller, or visit the Xerox® Supplies website.
- RU** Для заказа расходных материалов обращаться к региональному дилеру или на сайт Xerox®, посвященный расходным материалам.
- TR** Sarf malzeme siparişi için, bölge bayisiyle irtibata geçin veya Xerox® Supplies web sitesini ziyaret edin.
- EL** Για να παραγγείλετε αναλώσιμα, επικοινωνήστε με τον τοπικό μεταπωλητή, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο αναλωσίμων της Xerox®.
- KK** Шығын материалдарына тапсырыс беру үшін жергілікті сатушыға хабарласыңыз немесе Xerox® шығын материалдары веб-сайтына кіріңіз.
- AR** لطلب المستلزمات، اتصل ببائع التجزئة المحلي الذي تتعامل معه، أو تفضل بزيارة موقع Xerox® Supplies على الويب.

- EN Control Panel
- RU Панель управления
- TR Kontrol Paneli
- EL Πίνακας ελέγχου
- KK Басқару панелі
- AR لوحة التحكم

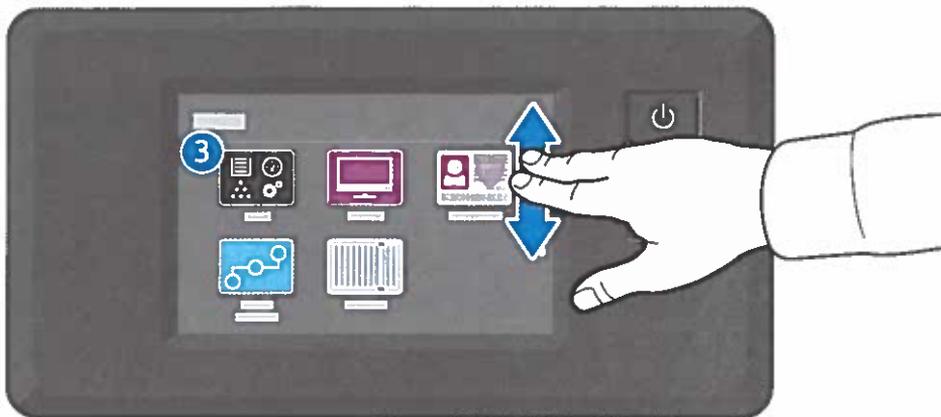


1

- EN Power/Wake
- RU Питание/Выход из режима сна
- TR Güç/Uyanma
- EL Ενεργοποίηση/Επανενεργοποίηση
- KK Қуат/ояту
- AR الطاقة/التنبيه

2

- EN Home returns to the main app screen.
- RU Возврат на экран основных приложений.
- TR Ana Sayfa, ana uygulama sayfasına geri döndürür.
- EL Το πλήκτρο Αρχική σελίδα επαναφέρει στην κύρια οθόνη της εφαρμογής.
- KK Басты бет опциясы басты қолданба экранына қайтарады.
- AR الصفحة الرئيسية للرجوع إلى شاشة التطبيقات الأساسية.

**3**

EN The Device app provides access to printer information and settings.

RU Приложение «Устройство» обеспечивает доступ к сведениям о принтере и настройкам.

TR Aygıt uygulaması yazıcı bilgilerine ve ayarlarına erişim sunar.

EL Η εφαρμογή Device (Συσκευή) παρέχει πρόσβαση σε πληροφορίες και ρυθμίσεις του εκτυπωτή.

KK Device (Құрылғы) қолданбасы принтер туралы ақпаратқа және параметрлерге қатынасу мүмкіндігін береді.

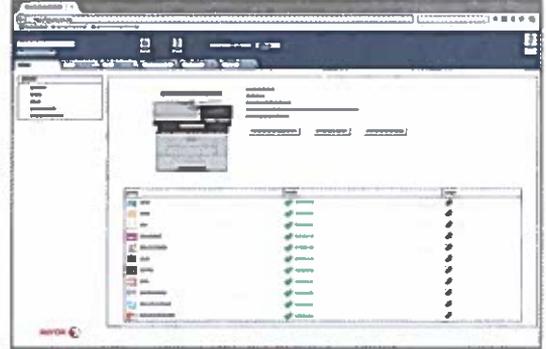
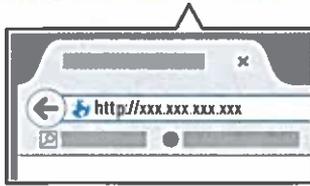
AR يوفر تطبيق Device (الأجهزة) الوصول إلى معلومات الطابعة والإعدادات.

- EN Xerox® Easy Printer Manager
- RU Xerox® Easy Printer Manager
- TR Xerox® Easy Printer Manager
- EL Xerox® Easy Printer Manager
- KK Xerox® Easy Printer Manager
- AR Xerox® Easy Printer Manager



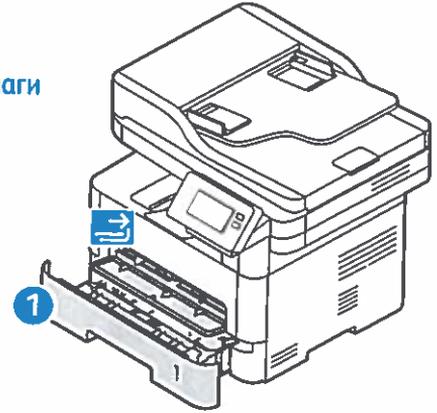
- EN To access printer settings, diagnostic and maintenance information, and the User Guide: From the Windows Start menu, or from the Macintosh Applications folder, select Xerox® Easy Printer Manager.
- RU Для получения доступа к настройкам принтера, информации о техническом обслуживании и диагностике и Руководству пользователя: Выберите Xerox® Easy Printer Manager в меню "Пуск" в Windows или в папке приложений Macintosh.
- TR Yazıcı ayarlarına, teşhis ve bakım bilgisine ve *Kullanım Kılavuzu*'na erişmek için: Windows Başlat menüsünden ya da Macintosh Applications klasöründen, Xerox® Easy Printer Manager'ı seçin.
- EL Για πρόσβαση στις ρυθμίσεις του εκτυπωτή, σε πληροφορίες διαγνωστικών εργασιών και συντήρησης, και στο *Οδηγός χρήσης*: Από το μενού Έναρξη των Windows, ή από τον φάκελο Applications (Εφαρμογές) του Macintosh, επιλέξτε Xerox® Easy Printer Manager.
- KK Принтер параметрлеріне, диагностикалық және техникалық қызмет көрсету туралы ақпаратқа және *User Guide* (пайдаланушы нұсқаулығына) қатынасу үшін: Windows Бастау мәзірінен немесе Macintosh Қолданбалар қалтасынан Xerox® Easy Printer Manager қолданбасын таңдаңыз.
- AR للوصول إلى إعدادات الطابعة ومعلومات التشخيص والصيانة، و *User Guide* (دليل المستخدم): من قائمة Start (ابداً) في Windows، أو من مجلد Applications (تطبيقات) في Macintosh، حدد Xerox® Easy Printer Manager.

- EN Xerox® CentreWare® Internet Services
- RU Xerox® CentreWare® Internet Services
- TA Xerox® CentreWare® Internet Services
- EL Xerox® CentreWare® Internet Services
- KX Xerox® CentreWare® Internet Services
- AR Xerox® CentreWare® Internet Services



- EN To access printer configuration details, tray defaults, paper and supplies status, job status, and diagnostic functions, use CentreWare Internet Services over a TCP/IP network. In a Web browser, type the printer IP address that is on the *Configuration page*.
- RU Для получения доступа к сведениям о конфигурации принтера, настройках лотка по умолчанию, состоянии бумаги и расходных материалов, статусе работы и функциях диагностики используйте интернет-службы CentreWare Internet Services по сети TCP/IP. В веб-браузере введите IP-адрес принтера, указанный на *Странице конфигурации*.
- TA Yazıcı yapılandırma ayrıntılarına, kaset varsayılanlarına, kağıt ve sarf malzeme durumuna, iş durumuna ve teşhis işlevlerine erişmek için bir TCP/IP ağı üzerinden CentreWare Internet Services'ı kullanın. Bir Web tarayıcıda, *Yapılandırma sayfasındaki* yazıcı IP adresini yazın.
- EL Για πρόσβαση σε λεπτομερή στοιχεία της διαμόρφωσης εκτυπωτή, τις προεπιλεγές δίσκων, την κατάσταση χαρτίου και αναλωσίμων, στην κατάσταση εργασιών και στις διαγνωστικές λειτουργίες, χρησιμοποιήστε τις υπηρεσίες CentreWare Internet Services μέσω ενός δικτύου TCP/IP. Σε ένα πρόγραμμα περιήγησης Web, πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP του εκτυπωτή που εμφανίζεται στη *Configuration page* (σελίδα Διαμόρφωση).
- KX Принтер конфигурациясы мәліметтеріне, науаның әдепкі мәндеріне, қағаз бен керек-жарақтар күйіне, жұмыс күйіне және диагностикалық функцияларға қатынасу үшін CentreWare Internet Services қызметін TCP/IP желісі бойынша пайдаланыңыз. Веб-шолғышқа *Configuration page* (Конфигурация бетіндегі) принтердің IP мекенжайын теріңіз.
- AR للوصول إلى تفاصيل تهيئة الطابعة، والإعدادات الافتراضية لدرج الورق، وحالة الورق والمستلزمات، وحالة المهمة ووظائف التشخيص، استخدم CentreWare Internet Services عبر شبكة TCP/IP. في متصفح الويب، اكتب عنوان IP الخاص بالطابعة الموجود في *Configuration page* (تقرير التهيئة).

- EN** Supported Papers
- RU** Поддерживаемые типы и форматы бумаги
- TR** Desteklenen Kağıtlar
- EL** Υποστηριζόμενοι τύποι χαρτιού
- KK** Қолдау көрсетілетін қағаздар
- AR** الورق المدعوم



1

 **60–163 g/m²**
(16 lb. Bond–60 lb. Cover)

Letter	8.5 x 11 in.
Legal	8.5 x 14 in.
Executive	7.25 x 10.5 in.
Folio	8.5 x 13 in.
Oficio	8.5 x 13.5 in.
<hr/>	
A4	210 x 297 mm
A5	148 x 210 mm
A6	105 x 148 mm
B5 ISO	176 x 250 mm
B5 JIS	182 x 257 mm



- EN** Custom
- RU** Нестандартная
- TR** Özel
- EL** Ειδική επιλογή
- KK** Реттелетін
- AR** مخصص

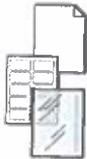
W: 105–216 mm (4.1–8.5 in.)
L: 148.5–355.5 mm (5.8–14 in.)

1 

 **60–120 g/m²**
(16–32 lb. Bond)

Letter	A4
Legal	
Folio	
Oficio	



 **60–220 g/m²**
(16 lb. Bond–80 lb. Cover)

Letter	8.5 x 11 in.
Legal	8.5 x 14 in.
Executive	7.25 x 10.5 in.
Folio	8.5 x 13 in.
Oficio	8.5 x 13.5 in.
Postcard	4.0 x 6.0 in.
<hr/>	
A4	210 x 297 mm
A5	148 x 210 mm
A6	105 x 148 mm
B5 ISO	176 x 250 mm
B5 JIS	182 x 257 mm



Monarch	3.9 x 7.5 in.
Commercial No. 10	4.1 x 9.5 in.
<hr/>	
DL	110 x 220 mm
C5	162 x 229 mm
C6	114 x 162 mm



- EN** Custom
- RU** Нестандартная
- TR** Özel
- EL** Ειδική επιλογή
- KK** Реттелетін
- AR** مخصص

W: 76–216 mm (3–8.5 in.)
L: 127–356 mm (5–14 in.)

www.xerox.com/paper (U.S./Canada)
www.xerox.com/europaper



- EN** When loading paper, from the control panel, select the correct paper type and size.
- RU** Выберите правильный тип и размер бумаги на панели управления при загрузке бумаги.
- TR** Kağıt yüklerken, kontrol panelinden, doğru kağıt boyutunu ve türünü seçin.
- EL** Όταν τοποθετήσετε χαρτί, από τον πίνακα ελέγχου, επιλέξτε το σωστό είδος και μέγεθος χαρτιού.
- KK** Қағазды жүктеген кезде, басқару тақтасынан дұрыс қағаз түрін және өлшемін таңдаңыз.
- AR** عند تحميل الورق، من لوحة التحكم، حدد النوع والحجم الصحيح للورق.



70–90 g/m²
(20–24 lb. Bond)

- EN** Plain
- RU** Обычная
- TR** Düz
- EL** Απλό
- KK** Көдімгі
- AR** ورق عادي

91–105 g/m²
(24–28 lb. Bond)

- EN** Heavyweight
- RU** Плотная
- TR** Ağır
- EL** Βαρύ
- KK** Салмағы ауыр
- AR** ثقيل الوزن

60–69 g/m²
(16–20 lb. Bond)

- EN** Lightweight
- RU** Тонкая
- TR** Hafif
- EL** Ελαφρύ
- KK** Салмағы жеңіл
- AR** خفيف الوزن

106–163 g/m²
(28 lb. Bond–60 lb. cover)

- EN** Cardstock
- RU** Тонкая
- TR** Kart Stoku
- EL** Χαρτί καρτών/εξαφύλλων
- KK** Карточкалар
- AR** ورق بطاقات



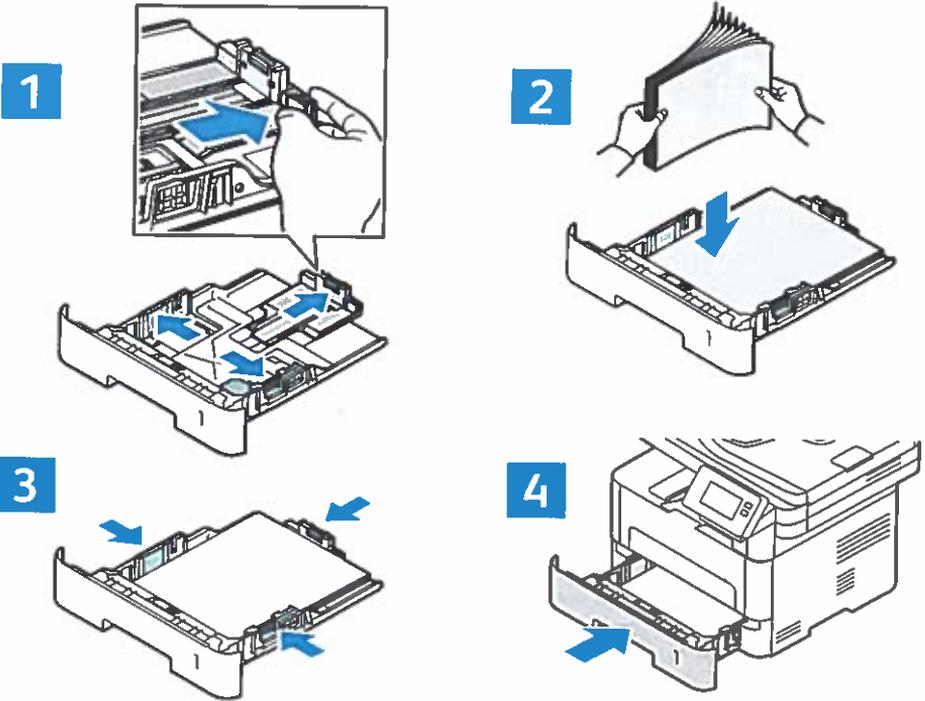
164–220 g/m²
(60–80 lb. Cover)

- EN** Thicker
- RU** Более плотная
- TR** Daha Kalın
- EL** Παχύτερο χαρτί
- KK** Қалпыңырақ
- AR** أكثر سمكًا



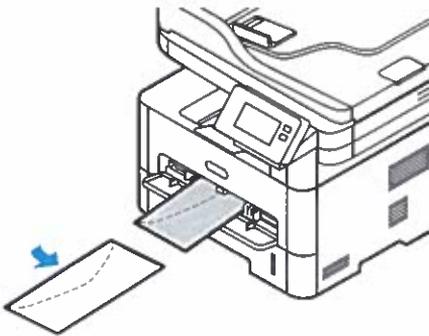
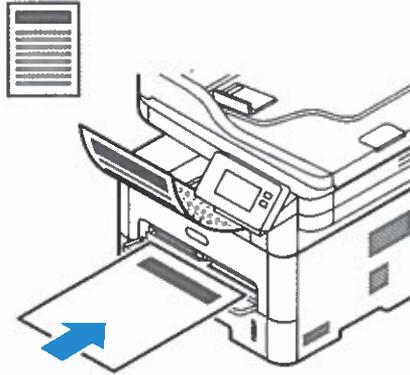
- EN** In the print driver, select the paper size and type.
- RU** Выберите размер и тип бумаги в драйвере принтера.
- TR** Yazdırma sürücüsünde kağıt boyutunu ve türünü seçin.
- EL** Στο πρόγραμμα οδήγησης εκτύπωσης, επιλέξτε το μέγεθος και το είδος χαρτιού.
- KK** Басып шығару драйверінен қағаз өлшемі мен түрін таңдаңыз.
- AR** في برنامج تشغيل الطباعة، حدد حجم الورق ونوعه.

- EN Basic Printing
- RU Основные сведения о печати
- TR Temel Yazdırma
- EL Βασική εκτύπωση
- KK Негізгі басып шығару
- AR الطباعة الأساسية



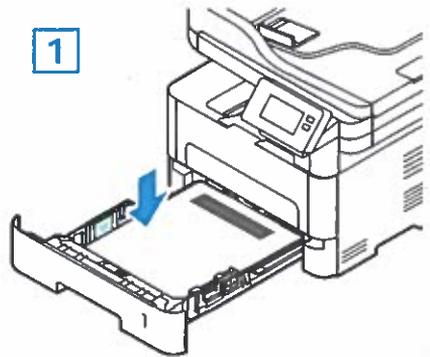



EN At the printer control panel, change size and type settings. In the Xerox print driver, select printing options.
RU На панели управления принтера установите настройки формата и типа бумаги. В интерфейсе драйвера принтера Xerox выберите параметры печати.
TR Yazıcı kontrol panelinde, boyut ve tür ayarlarını değiştirin. Xerox yazdırma sürücüsünde, yazdırma seçeneklerini belirleyin.
EL Στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή, αλλάξτε τις ρυθμίσεις μεγέθους και είδους. Στο πρόγραμμα οδήγησης εκτύπωσης της Xerox, ορίστε επιλογές εκτύπωσης.
KK Принтердің басқару панелінде өлшем және түр параметрлерін өзгертіңіз. Xerox басып шығару драйверінде, басып шығару опцияларын таңдаңыз.
AR في لوحة التحكم بالطابعة، قم بتغيير إعدادات الحجم والنوع. في برنامج تشغيل Xerox، حدد خيارات الطباعة.

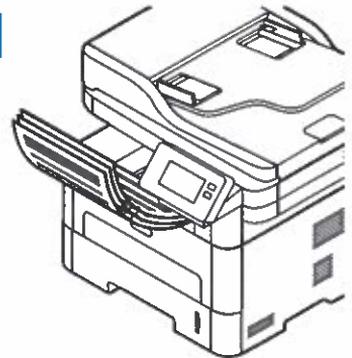


Letter	8.5 x 11 in.
Legal	8.5 x 14 in.
Folio	8.5 x 13 in.
Oficio	8.5 x 13.5 in.
A4	210 x 297 mm

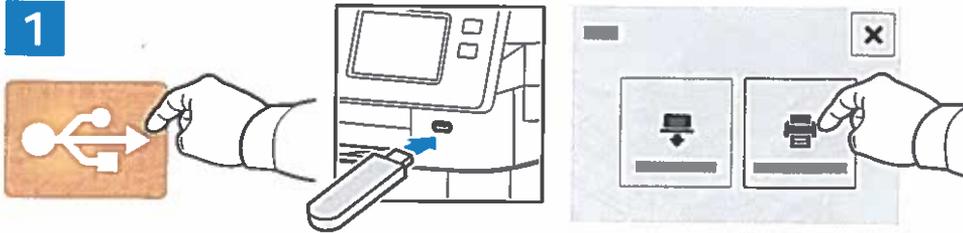
1



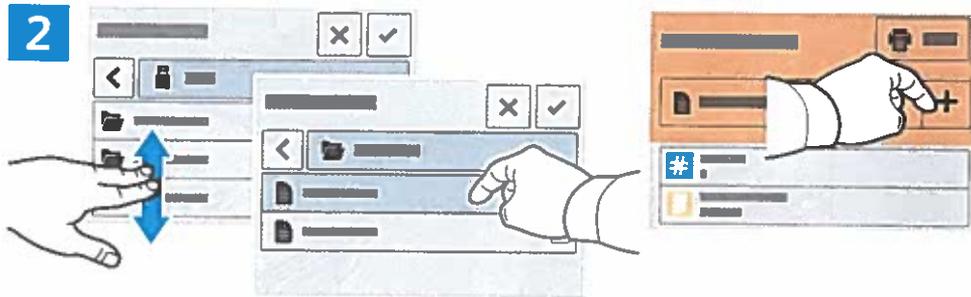
2



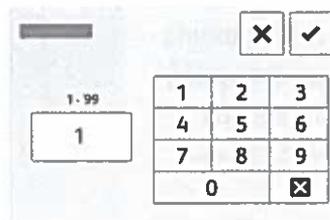
- EN Printing from a USB Flash Drive
- RU Печать с USB-накопителя
- TR USB Flash Sürücüsünden Yazdırma
- EL Εκτύπωση από μονάδα Flash USB
- KK USB флэш-жадынан басып шығару
- AR الطباعة من محرك فلاش USB



- EN Touch USB or insert your USB Flash Drive, then choose Print from USB.
- RU Нажмите USB или вставьте USB-накопитель и выберите Печать с USB.
- TR USB'ye dokunun ya da USB Flash Sürücünüzü takın, ardından USB'den Yazdır'ı seçin.
- EL Επιλέξτε USB ή εισάγετε τη μονάδα Flash USB και επιλέξτε Εκτύπωση από USB.
- KK USB түймөсүн түртүңіз немесе USB флэш-жадын салып, Print from USB (USB аркылы басып шығару) опциясын таңдаңыз.
- AR المس USB أو أدخل محرك فلاش USB، ثم اختر Print from USB (الطباعة من USB).



- EN Navigate to a file, then touch the checkmark. To select more documents, touch +.
- RU Перейдите к файлу, затем отметьте галочкой. Чтобы выбрать больше документов, нажмите +.
- TR Bir dosyaya gidin, ardından onay işaretine dokununuz. Daha fazla doküman seçmek için +'ya dokununuz.
- EL Μεταβείτε σε ένα αρχείο και, επιλέξτε το σύμβολο ελέγχου. Για να επιλέξετε περισσότερα έγγραφα, πατήστε το +.
- KK Файлга өтп, құсбелгіні түртүңіз. Қосымша құжаттарды таңдау үшін + белгісін түртүңіз.
- AR انتقل إلى أحد الملفات، ثم المس علامة الاختيار. لتحديد المزيد من المستندات، المس +.



EN To select the number of copies, touch + or -. For larger numbers, touch **Quantity**, then enter a number.

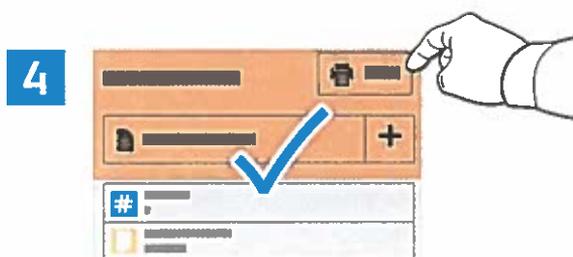
RU Выберите количество копий с помощью кнопки + или -. Чтобы указать большое количество копий, нажмите Количество и введите число.

TR Kopya sayısını seçmek için + ya da -'ye dokunun. Daha büyük sayılar için Miktar'a dokunun ve bir sayı girin.

EL Για να επιλέξετε τον αριθμό των αντιγράφων, πατήστε στο + ή στο -. Για μεγαλύτερους αριθμούς, επιλέξτε Quantity (Ποσότητα) και εισαγάγετε αριθμό.

KK Көшірмелер санын таңдау үшін, + немесе - түймесін түртіңіз. Көшірмелер санын арттыру үшін, Quantity (Мөлшер) опциясын түртіп, санын енгізіңіз.

AR لتحديد عدد النسخ، المس + أو -. للأعداد الكبيرة، المس Quantity (الكمية) وأدخل رقماً.



EN Select your settings, then touch **Print**.

RU Выберите настройки и нажмите Печать.

TR Ayarlarınızı seçin, ardından Yazdır'a dokunun.

EL Επιλέξτε τις ρυθμίσεις σας και μετά επιλέξτε Print (Εκτύπωση).

KK Параметрлерді таңдап, Print (Басып шығару) түймесін түртіңіз.

AR حدد إعداداتك، ثم المس Print (طباعة).

EN Basic Copying

RU Основные сведения о копировании

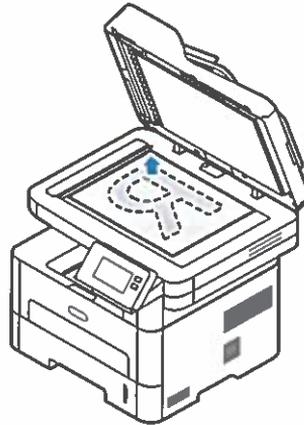
TR Temel Kopyalama

EL Βασική αντιγραφή

KK Негізгі көшіру

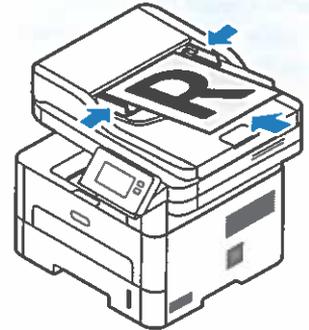
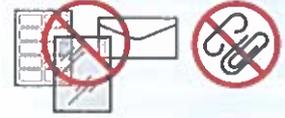
AR النسخ الأساسي

1



60–105 g/m²
(16–28 lb. Bond)

X: 148–216 mm (5.8–8.5 in.)
Y: 148–356 mm (5.8–14.0 in.)



EN Load the original document on the document glass or in the document feeder.

RU Поместите оригинал на стекло экспонирования или в автоподатчик документов.

TR Asıl dokümanı doküman camına ya da doküman besleyiciye yerleştirin.

EL Τοποθετήστε το πρωτότυπο στον τροφοδότη εγγράφων ή στην επιφάνεια σάρωσης.

KK Түпнұсқа құжатты құжат әйнегіне немесе құжат бергішке салыңыз.

AR قم بتحميل المستند الأصلي على زجاج المستندات أو في وحدة التغذية التلقائية بالمستندات.

2



EN Touch Copy, then select the number of required copies.

RU Нажмите Копировать, а затем выберите необходимое количество копий.

TR Kopyala'ya dokunup, ardından gerekli kopya sayısını seçin.

EL Επιλέξτε Copy (Αντιγραφή) και μετά τον αριθμό των απαιτούμενων αντιγράφων.

KK Copy (Көшіру) түймесін түртіп, қажетті көшірмелер санын таңдаңыз.

AR المس (نسخ)، ثم حدد عدد النسخ المطلوبة.

3



EN Select settings from the list, then touch Start.

RU Выберите настройки в списке и нажмите кнопку Start.

TR Ayarları listeden seçin, ardından Başlat'a dokunup.

EL Επιλέξτε ρυθμίσεις από τη λίστα και μετά επιλέξτε Start (Έναρξη).

KK Тізімнен параметрлерді таңдап, Start (Бастау) түймесін түртіңіз.

AR حدد الإعدادات من القائمة، ثم المس Start (بدء).

- EN Scanning
- RU Сканирование
- TR Tarama
- EL Σάρωση
- KK Сканерлеу
- AR المسح الضوئي



www.xerox.com/office/B215docs



www.xerox.com/office/B215drivers

EN The printer is connected typically to a network rather than a single computer. You select a destination for the scanned image at the printer. Some methods are available to anyone. Other methods require network access or prepared destinations. This guide covers several methods and focuses on key advantages of each. For more information on setting up network scan locations and email SMTP servers, refer to the *User Guide*.

RU Принтер, как правило, подключается к сети, а не к отдельному компьютеру. Вы выбираете назначение для сканируемого изображения на принтере. Одни способы доступны для всех пользователей. Другие способы требуют доступа к сети или подготовленных назначений. В данном руководстве приведено несколько способов и их основные преимущества.

Для получения более подробной информации о настройках сетевых папок для сканирования и SMTP-серверов электронной почты см. *Руководство пользователя*.

TR Yazıcı, normalde tek bir bilgisayar yerine bir ağa bağlıdır. Yazıcıda taranan görüntü için bir hedef seçersiniz. Bazı yöntemler herkesin kullanımına açıktır. Diğer yöntemler ağ erişimi ve hazırlanmış hedefler gerektirir. Bu kılavuz çeşitli yöntemleri kapsar ve her birinin önemli avantajlarını vurgular.

Ağ tarama konularını ve e-posta SMTP sunucularını ayarlama daha fazla bilgi için bkz. *Kullanım Kılavuzu*.

EL Τυπικά ο εκτυπωτής συνδέεται σε ένα δίκτυο και όχι σε έναν υπολογιστή. Επιλέγετε έναν προορισμό για το σαρωμένο είδωλο στον εκτυπωτή. Ορισμένες μέθοδοι είναι διαθέσιμες σε όλους. Άλλες μέθοδοι απαιτούν πρόσβαση δικτύου ή προετοιμασμένους προορισμούς. Αυτός ο οδηγός καλύπτει αρκετές μεθόδους και εστιάζει στα βασικά πλεονεκτήματα της καθεμίας.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη ρύθμιση των θέσεων δικτυακής σάρωσης και των διακομιστών SMTP ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, ανατρέξτε στο *Οδηγός χρήσης*.

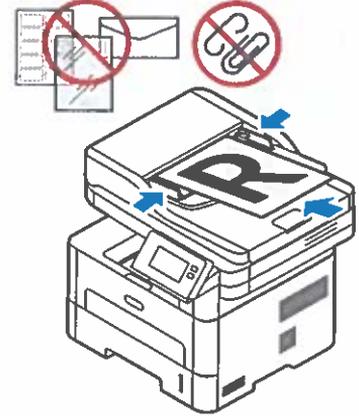
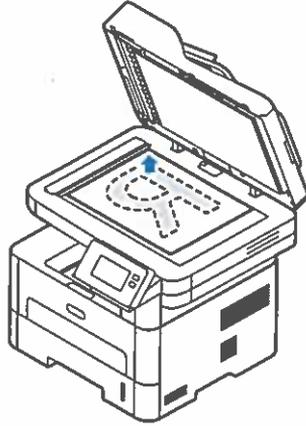
KK Принтер әдетте бөлек компьютерге емес, желіге қосылады. Принтерде сканерленген сурет үшін межелі орынды сіз таңдайсыз. Кейбір әдістер кез келгені үшін қолжетімді болады. Басқа әдістер желіге кіруді немесе дайындалған межелі орындарды қажет етеді. Бұл нұсқаулық бірнеше әдісті қамтиды және әрқайсысының негізгі артықшылықтарға назар аударады.

Желіні сканерлеу орындары мен электрондық поштаның SMTP серверлерін орнату туралы қосымша ақпаратты *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығынан) қараңыз.

AR يتم توصيل الطابعة عادةً بالشبكة بدلاً من جهاز كمبيوتر واحد. يمكنك تحديد وجهة للصورة الممسوحة ضوئياً على الطابعة. تتوفر بعض الطرق لأي شخص. تتطلب الطرق الأخرى الوصول إلى الشبكة أو الوجهات التي تم إعدادها. يشمل هذا الدليل العديد من الطرق ويركز على الميزات الرئيسية لكل طريقة. لمزيد من المعلومات حول إعداد مواقع مسح ضوئي على الشبكة وخوادم SMTP للبريد الإلكتروني، ارجع إلى *User Guide* (دليل المستخدم).

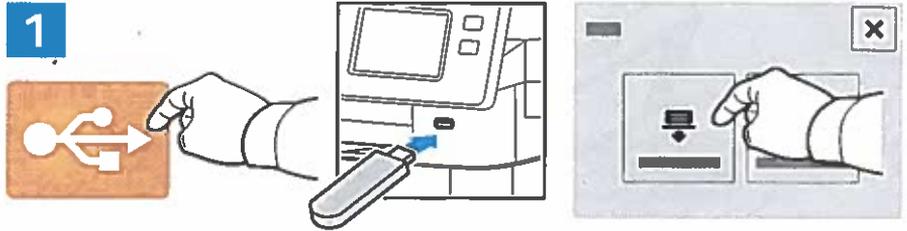
60–105 g/m²
(16–28 lb. Bond)

X: 142–216 mm (5.8–8.5 in.)
Y: 148–356 mm (5.8–14.0 in.)

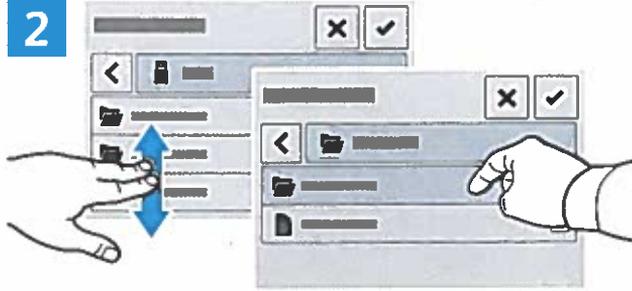


- EN** Load the original document on the document glass or in the document feeder.
- RU** Поместите оригинал на стекло экспонирования или в автоподатчик документов.
- TR** Asıl dokümanı doküman camına ya da doküman besleyiciye yerleştirin.
- EL** Τοποθετήστε το πρωτότυπο στον τροφობόθη έγγραφων ή στην επιφάνεια σάρωσης.
- KK** Түпнуска құжатты құжат әйнегіне немесе құжат бергішке салыңыз.
- AR** قم بتحميل المستند الأصلي على زجاج المستندات أو في وحدة التغذية التلقائية بالمستندات.

- EN Scanning to a USB Flash Drive
- RU Сканирование на USB-накопитель
- TR USB Flash Sürücüsüne Tarama
- EL Σάρωση σε μονάδα Flash USB
- KK USB флэш-жадына сканерлеу
- AR المسح الضوئي إلى محرك أقراص USB محمول



- EN Scan to USB is a simple way to acquire a scan if you do not have prepared destinations or network access. Touch **US** or insert your USB Flash Drive, then choose **Scan to USB**.
- RU Сканирование на USB-накопитель — это простой способ получения изображения, когда нет подготовленных назначений или доступа к сети. Нажмите **USB** или вставьте USB-накопитель и выберите **Сканировать на USB**.
- TR USB'ye Tarama, hazırlanmış hedefleriniz ya da ağ erişiminiz olmadığında bir taramayı almak için kolay bir yoldur. USB'ye dokunun ya da USB Flash Sürücünüzü takın, ardından USB'ye Tarama'yı seçin.
- EL Η Σάρωση σε USB είναι ένας απλός τρόπος για να λάβετε μια σάρωση εάν δεν έχετε προετοιμασμένους προορισμούς ή πρόσβαση σε δίκτυο. Επιλέξτε **USB** ή εισάγετε τη μονάδα **Flash USB** και επιλέξτε **Scan to USB** (Σάρωση σε USB).
- KK Дайын межелі орындарыңыз немесе желіге қатынасу мүмкіндігі болмаған жағдайда, USB құрылғысына сканерлеу мүмкіндігі сканерленген кескінге қол жеткізудің қарапайым тәсілі болып табылады. **USB** түймесін түртіңіз немесе USB флэш-жадын салып, **Scan to USB** (USB құрылғысына сканерлеу) опциясын таңдаңыз.
- AR مسح الضوئي إلى USB هي طريقة سهلة للحصول على النسخ الضوئي إذا لم تكن لديك وجهات تم عدادها أو الوصول إلى الشبكة. المسح USB أو ادخل محرك فلاش USB محمول، ثم اختر **Scan to USB** (المسح الضوئي إلى USB).



EN Navigate to your preferred destination, then select it, or leave it at the top level, then touch the checkmark.

RU Найдите необходимый адрес, выделите его или оставьте на верхнем уровне, затем отметьте галочкой.

TR Tercih ettiğiniz hedefe gidin ve ardından bunu seçin. Onay işaretine dokununuz.

EL Μεταβείτε στον προορισμό που προτιμάτε και μετά επιλέξτε τον ή αφήστε τον στο ανώτερο επίπεδο και, στη συνέχεια, επιλέξτε το σύμβολο ελέγχου.

KK Қажетті межелі орынға өтіп, оны таңдаңыз немесе оны үстіңгі деңгейде қалдырып, құсбелгіні түртіңіз.

AR انتقل إلى وجهتك المفضلة، ثم حددها، أو اتركها في المستوى العلوي، ثم المس علامة الاختيار.



EN Choose the file type and other scan settings. To edit the default scan name, touch the name, then type the changes. Touch Scan.

RU Выберите тип файла и другие настройки сканирования. Для изменения имени сканирования по умолчанию нажмите его и измените. Нажмите кнопку Сканирование.

TR Dosya türünü ve diğer tarama ayarlarını seçin. Varsayılan tarama adını düzenlemek için adı dokununuz ve değişiklikleri yazın. Tara'ya dokununuz.

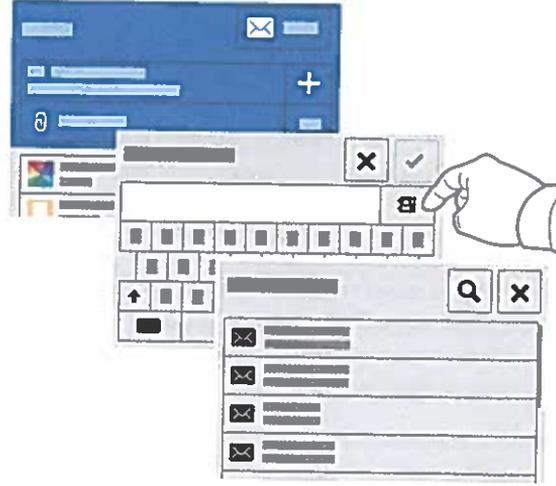
EL Επιλέξτε το είδος αρχείου και άλλες ρυθμίσεις σάρωσης. Για επεξεργασία του προεπιλεγμένου ονόματος σάρωσης, επιλέξτε το όνομα και πληκτρολογήστε τις αλλαγές. Επιλέξτε Scan (Σάρωση).

KK Файл түрін және басқа да сканерлеу параметрлерін таңдаңыз. Өзгеріс енгізу үшін, атауды түртіп, өзгеріс енгізіңіз. Scan (Сқанерлеу) түймесін түртіңіз.

AR اختر نوع الملف وإعدادات المسح الضوئي الأخرى. لتحرير اسم المسح الضوئي الافتراضي، المس الاسم واكتب التغييرات. المس Scan (المسح الضوئي).

- EN Scanning to Email
- RU Сканирование в электронную почту
- TR E-postaya Tarama
- EL Σάρωση σε email
- KK Электрондық хатқа сканерлеу
- AR المسح الضوئي إلى البريد الإلكتروني

1



Scanning

- EN Touch Email, then touch To and type an address, or touch the address book button for stored addresses. To add recipients, touch +.
- RU Выберите Электронная почта, нажмите Получатель и введите адрес либо нажмите на кнопку адресной книги с сохраненными адресами. Для добавления получателей нажмите +.
- TR E-posta'ya dokunun, ardından Kime'ye dokunun ve bir adres yazın ya da kayıtlı adresler için adres defteri düğmesine dokunun. Alıcıları eklemek için +'ya dokunun.
- EL Επιλέξτε Email και μετά Το (Σε) και πληκτρολογήστε μια διεύθυνση, ή πατήστε το κουμπί του βιβλίου διευθύνσεων για αποθηκευμένες διευθύνσεις. Για να προσθέσετε παραλήπτες, πατήστε το +.
- KK Email (Электрондық пошта) түймесін түртіп, То (Кімге) түймесін түртіп, мекенжайды теріңіз немесе сақталға мекенжайлар кітапшасын түртіңіз. Қатысушыларды қосу үшін + белгісін түртіңіз.
- AR مس Email (البريد الإلكتروني)، ثم المس To (إلى) واكتب عنواناً، أو المس زر دفتر العناوين للعناوين خزنة. لإضافة مستلمين، المس +.

2

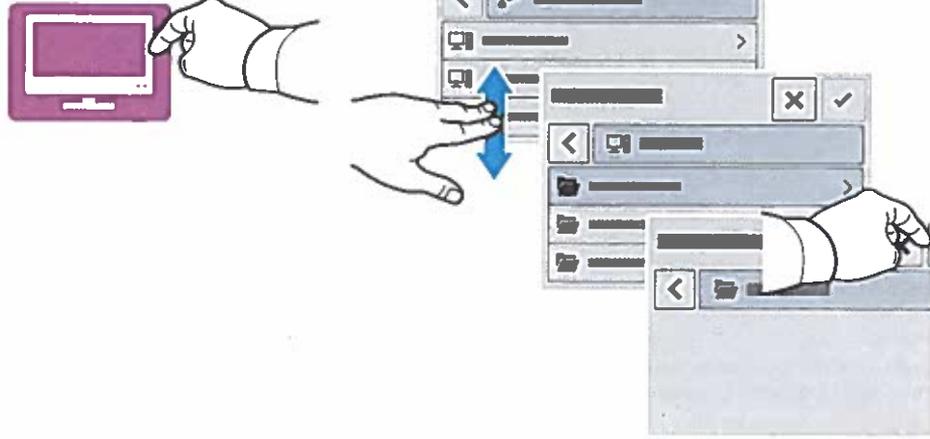


- EN** Choose the file type and other scan settings. To edit the From address, scroll to the bottom of the list. To edit the default scan name, touch the name, and type the changes. Touch Send.
- RU** Выберите тип файла и другие настройки сканирования. Перейдите к концу списка, чтобы изменить адрес отправителя. Для изменения имени сканирования по умолчанию нажмите его и измените. Нажмите кнопку Отправить.
- TR** Dosyası türünü ve diğer tarama ayarlarını seçin. Kimden adresini düzenlemek için listenin altına kaydırın. Varsayılan tarama adını düzenlemek için ada dokununuz ve değişiklikleri yazın. Gönder'e dokununuz.
- EL** Επιλέξτε το είδος αρχείου και άλλες ρυθμίσεις σάρωσης. Για να επεξεργαστείτε τη διεύθυνση "Από", πραγματοποιήστε κύλιση στο κάτω μέρος της λίστας. Για επεξεργασία του προεπιλεγμένου ονόματος σάρωσης, επιλέξτε το όνομα και πληκτρολογήστε τις αλλαγές. Επιλέξτε Send (Αποστολή).
- KK** Файл түрі мен басқа сканерлеу параметрлерін таңдаңыз. «Кімнен» мекенжайын өңдеу үшін, тізім астынан айналдырыңыз. Өделкі кескін атауын өзгерту үшін, атауды түртіп, өзгеріс енгізіңіз. Send (Жіберу) түймесін түртіңіз.
- AR** اختر نوع الملف وإعدادات المسح الضوئي الأخرى. لتحرير عنوان From (المرسل)، قم بالتمرير إلى أسفل القائمة. لتحرير اسم المسح الضوئي الافتراضي، المس الاسم واكتب التغييرات. المس Send (إرسال).

- EN Scanning to a Computer
- RU Сканирование на компьютер
- TR Bir Bilgisayara tarama
- EL Σάρωση σε υπολογιστή
- KK Компьютерге сканерлеу
- AR المسح الضوئي إلى جهاز كمبيوتر

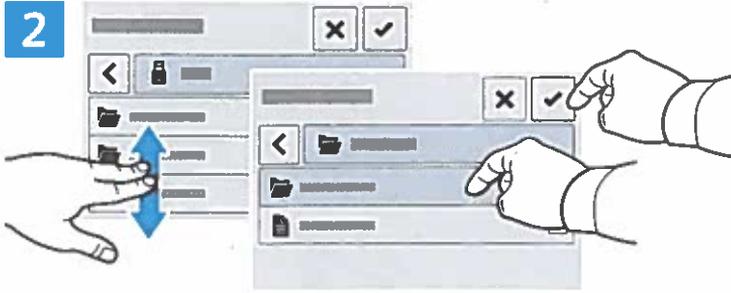


1



Scanning

- EN Touch Scan to PC. If necessary, select the PC, then navigate to the folder where you want to send the scan.
- RU Нажмите кнопку Сканирование на компьютер. Если требуется, выберите ПК и перейдите к папке, куда необходимо отправить сканирование.
- TR PC'ye Tara'ya dokunun. Gerekliyorsa, PC'yi seçin, ardından taramayı göndermek istediğiniz klasöre gidin.
- EL Επιλέξτε Scan to PC (Σάρωση σε ΗΥ). Αν χρειάζεται, επιλέξτε τον υπολογιστή και, στη συνέχεια, μεταβείτε στον φάκελο όπου θέλετε να στείλετε τη σάρωση.
- KK Scan to PC (ДК-ге сканерлеу) түймесін түртіңіз. Қажет болса, ДК-ны таңдап, сканерленген құжат жіберілетін қалтаға өтіңіз.
- AR مس Scan to PC (المسح الضوئي إلى جهاز الكمبيوتر). إذا لزم الأمر، فحدد الكمبيوتر، ثم انتقل إلى مجلد الذي تريد إرسال المسح الضوئي إليه.



- 2**
- EN** Navigate to your preferred destination then select it. Touch the checkmark.
 - RU** Найдите необходимый адрес и выделите его. Отметьте галочкой.
 - TR** Tercih ettiğiniz hedefe gidin ve ardından bunu seçin. Onay işaretine dokununuz.
 - EL** Μεταβείτε στον προορισμό που θέλετε και μετά επιλέξτε τον. Επιλέξτε το σύμβολο ελέγχου.
 - KK** Қажетті мөжелі орынға өтіп таңдаңыз. Құсбелгіні түртіңіз.
 - AR** انتقل إلى وجهتك المفضلة ثم حددها. المس علامة الاختيار.



- 3**
- EN** Choose the file type and other scan settings. To edit the default scan name, touch the name, and type the changes. Touch Scan.
 - RU** Выберите тип файла и другие настройки сканирования. Для изменения имени сканирования по умолчанию нажмите его и измените. Нажмите кнопку Сканирование.
 - TR** Dosya türünü ve diğer tarama ayarlarını seçin. Varsayılan taramam adını düzenlemek için ada dokununuz ve değişiklikleri yazın. Tara'ya dokununuz.
 - EL** Επιλέξτε το είδος αρχείου και άλλες ρυθμίσεις σάρωσης. Για επεξεργασία του προεπιλεγμένου ονόματος σάρωσης, επιλέξτε το όνομα και πληκτρολογήστε τις αλλαγές. Επιλέξτε Scan (Σάρωση).
 - KK** Файл түрін және басқа да сканерлеу параметрлерін таңдаңыз. Әдепкі кескін атауын өзгерту үшін, атауды түртіп, өзгеріс енгізіңіз. Scan (Сқанерлеу) түймесін түртіңіз.
 - AR** اختر نوع الملف وإعدادات المسح الضوئي الأخرى. لتحرير اسم المسح الضوئي الافتراضي، المس الاسم واكتب التغييرات. المس Scan (المسح الضوئي).

EN Faxing

RU Факс

TR Faks Gönderme

EL Φαξ

KK Факс жіберу/қабылдау

AR إرسال الفاكس



www.xerox.com/office/B215docs

EN You can enter fax numbers manually, select fax numbers from the address book, or search the network for con...
For information about fax settings and managing stored fax numbers in the address book, refer to the User (

RU Можно ввести номера факсов вручную, выбрать номера факсов из адресной книги или осуществить поиск н...
в сети.

Для получения информации о настройках факса и управлении сохраненными номерами факсов в адресной
см. *Руководство пользователя*.

TR Faks numaralarını elle girebilir, faks numaralarını adres defterinden seçebilir ya da ağda kişiler için arama
yapabilirsiniz.

Faks ayarları ve adres defterinde kayıtlı faks numaralarının yönetilmesi hakkındaki bilgiler için bkz. *Kullanım
Kılavuzu*.

EL Μπορείτε να εισάγετε αριθμούς φαξ χειροκίνητα, να επιλέξετε αριθμούς φαξ από το βιβλίο διευθύνσεων ή να κά...
αναζήτηση στο δίκτυο για επαφές.

Για πληροφορίες σχετικά με τις ρυθμίσεις φαξ και τη διαχείριση αποθηκευμένων αριθμών φαξ στο βιβλίο διευθύ...
ανατρέξτε στον *Οδηγό χρήσης*.

KK Факс нөмірлерін қолмен енгізіп, мекенжай кітапшасынан факс нөмірлерін таңдаңыз немесе контактілі
желісін іздеңіз.

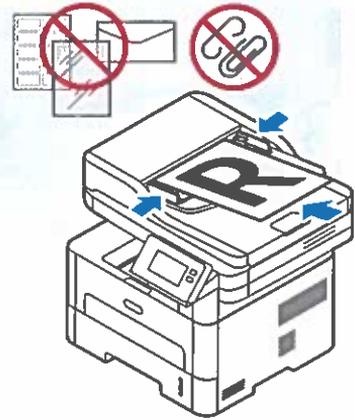
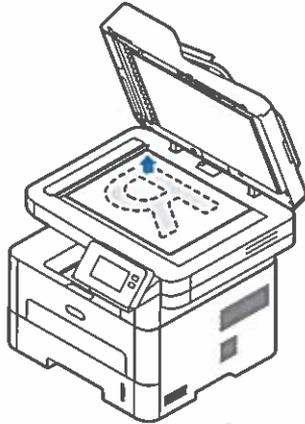
Факс параметрлері және мекенжай кітапшасына сақталған факс нөмірлерін басқару туралы ақпаратт
Guide (Пайдаланушы нұсқаулығынан) қараңыз.

AR خال أرقام الفاكس يدويًا، أو تحديد أرقام الفاكس من دفتر العناوين، أو البحث في الشبكة عن جهات

على معلومات حول إعدادات الفاكس وإدارة أرقام الفاكس المخزنة في دفتر العناوين، ارجع إلى
ال (دليل المستخدم).

60–105 g/m²
(16–28 lb. Bond)

X: 142–216 mm (5.8–8.5 in.)
Y: 148–356 mm (5.8–14.0 in.)



- EN** Load the original document on the document glass or in the document feeder.
- RU** Поместите оригинал на стекло экспонирования или в автоподатчик документов.
- TR** Asıl dokümanı doküman camına ya da doküman besleyiciye yerleştirin.
- EL** Τοποθετήστε το πρωτότυπο στον τροφόβότη εγγράφων ή στην επιφάνεια σάρωσης.
- KK** Түпнұсқа құжатты құжат әйнегіне немесе құжат бергішке салыңыз.
- AR** قم بتحميل المستند الأصلي على زجاج المستندات أو في وحدة التغذية التلقائية بالمستندات.

EN Basic Faxing

RU Основные сведения о работе с факсом

TR Temel Faks Gönderme

EL Βασική λειτουργία φαξ

KK Негізгі факс жіберу/қабылдау

AR إرسال الفاكس الأساسي



EN To add a recipient, touch **Enter Manually**, **Address Book**, or **Search the Network**. Type the fax number or se recipient, then touch the check mark.

RU Чтобы добавить получателя, нажмите кнопку **Ввести вручную**, **Адресная книга** или **Поиск в сети**. Введите н факса или выберите получателя и отметьте галочкой.

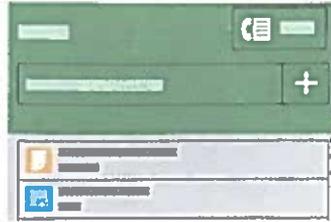
TR Bir alıcı eklemek için **Elle Gir**, **Adres Defteri** ya da **Ağda Ara**'ya dokunul. Faks numarasını yazın ya da bir alı ardından onay işaretine dokunul.

EL Για να προσθέσετε έναν παραλήπτη, επιλέξτε **Enter Manually** (Μη αυτόματη εισαγωγή), **Address Book** (Βιβλίο διευθύνσεων) ή **Search the Network** (Αναζήτηση στο δίκτυο). Πληκτρολογήστε τον αριθμό φαξ ή επιλέξτε έναν παραλήπτη και μετά πατήστε το σύμβολο ελέγχου.

KK Алушыны қосу үшін, **Enter Manually** (Қолмен енгізу), **Address Book** (Мекенжай кітапшасы) немесе **Se the Network** (Желіні іздеу) түймесін түртіңіз. Факс нөмірін теріп немесе алушыны таңдап, құсбелгіні тү

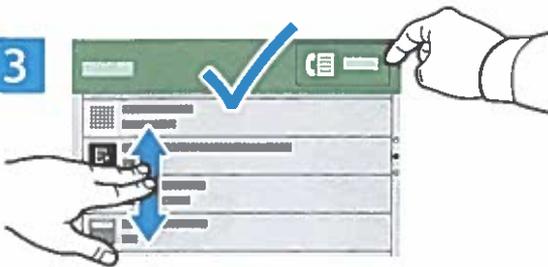
AR افة مستلم، المس (الإدخال يدوياً) أو **Address Book** (دفتر العناوين) أو **Search the Net** (البحث في الشبكة). اكتب رقم الفاكس أو حدد مستلمًا، ثم المس علامة الاختيار.

2



- EN To add recipients, touch +.
- RU Для добавления получателей нажмите +.
- TR Alıcıları eklemek için '+'ya dokununuz.
- EL Για να προσθέσετε παραλήπτες, πατήστε το +.
- KK Қатысушыларды қосу үшін + белгісін түртіңіз.
- AR لإضافة مستلمين، المس +.

3

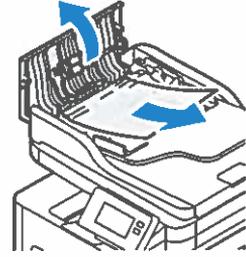


- EN Select settings from the list, then touch Send.
- RU Выберите настройки из списка и нажмите Отправить.
- TR Ayarları listeden seçin, ardından Gönder'e dokununuz.
- EL Επιλέξτε ρυθμίσεις από τη λίστα και μετά επιλέξτε Send (Αποστολή).
- KK Тізімнен параметрлерді таңдап, Send (Жіберу) түймесін түртіңіз.
- AR حدد الإعدادات من القائمة، ثم المس Send (إرسال).

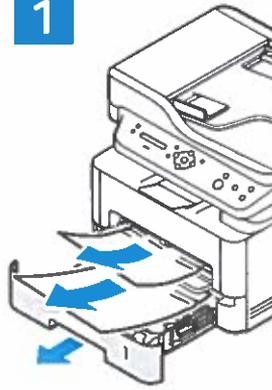
- EN Paper Jams
- RU Застревание бумаги
- TR Kağıt Sıkışması
- ES Εμπλοκές χαρτιού
- KK Қағаз кептелістері
- AR انحصار الورق



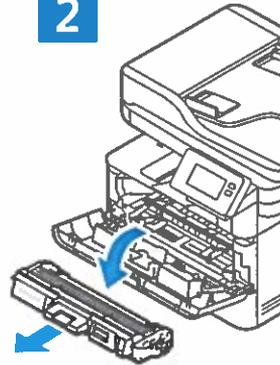
1



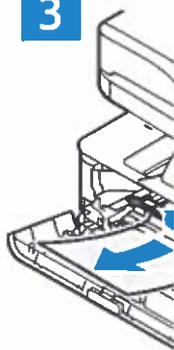
1



2



3

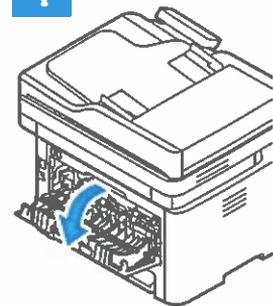


PDF

www.xerox.com/office/B215docs

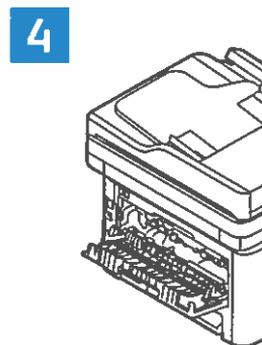
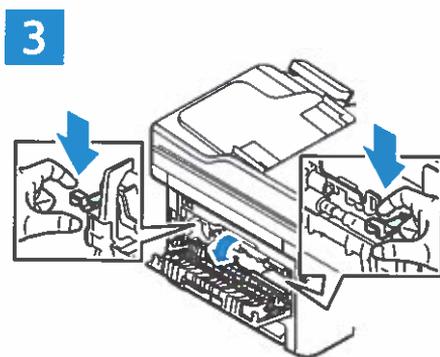
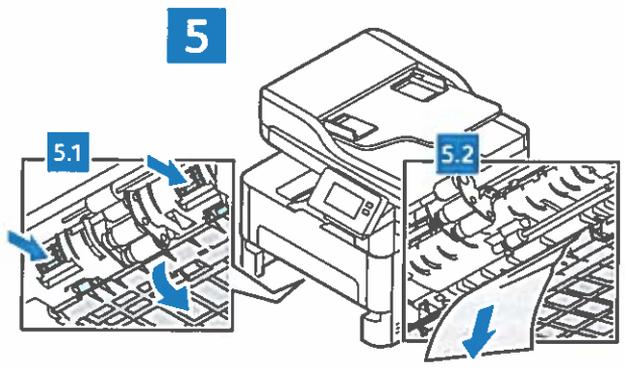
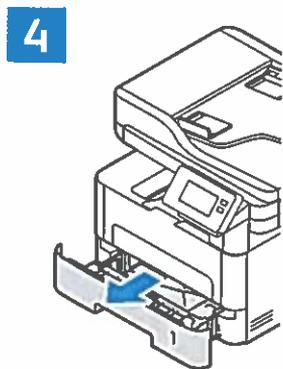
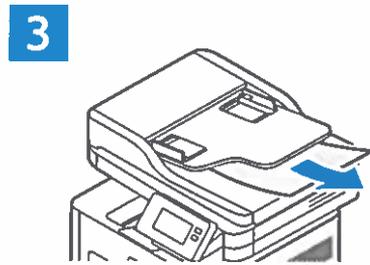
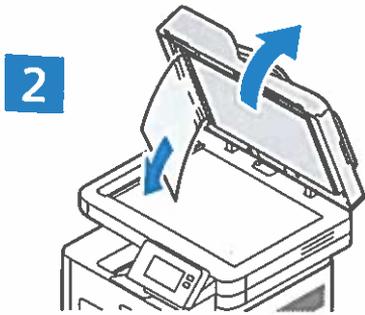
- EN Refer to: *User Guide > Troubleshooting*
- RU См.: *Руководство пользователя > Устранение неисправностей*
- TR Bkz.: *Kullanıcı Kılavuzu > Sorun Giderme*
- EL Ανατρέξτε στο: *Οδηγός χρήσης > Αντιμετώπιση προβλημάτων*
- KK Қараңыз: *User Guide (Пайдаланушы нұсқаулығы) > Troubleshooting (Ақаулықтарды жою)*
- AR ارجع إلى: *User Guide (دليل المستخدم) > Troubleshooting (استكشاف الأخطاء وإصلاحها)*

1



2





- EN More Information
- RU Дополнительные сведения
- TR Daha Fazla Bilgi
- EL Περισσότερες πληροφορίες
- KK Қосымша ақпарат
- AR المزيد من المعلومات



www.xerox.com/office/B215support
www.xerox.com/msds
www.xerox.com/office/B215supplies
www.xerox.com/office/businessresourcecenter

EN Before operating your printer, read the safety and regulatory chapters in the *User Guide* available on Xerox.com, or the *Safety, Regulatory, Recycling, and Disposal Reference Guide on the Software and Documentation disc*.

Safety Data Sheets and environmental information are available on the disc and online.

RU Перед эксплуатацией принтера следует прочесть раздел по безопасности и раздел с нормативной информацией в *Руководстве пользователя*, доступном на сайте Xerox.com, или *Справочное руководство по безопасности, нормативным требованиям, вторичной переработке и утилизации на компакт-диске Software and Documentation disc* (Диск с программным обеспечением и документацией).

Паспорта безопасности и экологическая информация доступны на диске и в Интернете.

TR Yazıcınızı çalıştırmadan önce, Xerox.com'dan temin edilebilen *Kullanım Kılavuzu* içindeki güvenlik ve mevzuat bölümlerini ya da *Software and Documentation* (Yazılım ve Doküman) diskindeki *Güvenlik, Mevzuat, Geri Dönüşüm ve İmha Etme Referans Kılavuzunu* okuyun.

Güvenlik Veri Sayfaları ve çevre bilgileri diskte ya da çevrimiçi olarak bulunabilir.

EL Πριν τη λειτουργία του εκτυπωτή, διαβάστε τα κεφάλαια για την ασφάλεια και τους κανονισμούς στον *Οδηγό χρήσης* που διατίθεται στον ιστότοπο Xerox.com, ή στο *Οδηγός αναφοράς για την ασφάλεια, τους κανονισμούς, την ανακύκλωση και την απόρριψη* που περιέχεται στο CD *Software and Documentation* (Λογισμικό και συνοδευτικά έγγραφα).

Φύλλα δεδομένων ασφαλείας και πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον είναι διαθέσιμα στο δίσκο και στο διαδίκτυο.

KK Принтерді қолдану алдында, Xerox.com сайтында қолжетімді *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығы) ішіндегі қауіпсіздік және нормативтік мәліметтер қамтитын тарауларды немесе *Software and Documentation* (Бағдарламалық жасақтама және құжаттама) дискісіндегі *Safety, Regulatory, Recycling, and Disposal Reference Guide* (Қауіпсіздік, нормативтік талаптар, қайта өңдеу және кәдеге жарату бойынша нұсқаулық) құжатын оқып шығыңыз.

Қауіпсіздік туралы деректер беттері мен қоршаған орта туралы ақпарат дискіде және онлайн қолжетімді.

AR قبل تشغيل الطابعة، اقرأ السلامة والفصول التنظيمية في دليل المستخدم المتوفر على Xerox.com أو دليل المرجع حول السلامة واللوائح التنظيمية والتخلص الموجود على *Software and Documentation CD* (قرص البرامج والوثائق).

تتوفر صحائف بيانات السلامة والمعلومات البيئية على القرص وعبر الإنترنت.

www.xerox.com/office/B215supplies

- EN Printer supplies
- RU Расходные материалы для принтера
- TR Yazıcı sarf malzemeleri
- EL Αναλώσιμα εκτυπωτή
- KK Принтер жабдығы
- AR مستلزمات الطابعة

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

- EN Templates, tips, and tutorial
- RU Шаблоны, рекомендации и учебные руководства
- TR Şablonlar, ipuçları ve öğreticiler
- EL Πρότυπα, χρήσιμες συμβουλές και προγράμματα εκμάθησης
- KK Үлгілер, кеңестер мен оқулықтар
- AR القوالب، والتلميحات، والبرامج التعليمية